

17/90

MIĘDZY POSTMODERNIZMEM A AWANGARDA



MINISTERSTWO KULTURY I SZTUKI RP • MINISTERSTWO KULTURY ZSRR • GALERIA ZACHĘTA

**MIĘDZY POSTMODERNIZMEM A AWANGARDA**

DNI KULTURY ZSRR W POLSCE

17/90

KWIECIEŃ 1990  
WARSZAWA, GALERIA ZACHĘTA, PL. MAŁACHOWSKIEGO 3



KOMISARZ WYSTAWY: IRENA KORZEWSKA

OPRACOWANIE GRAFICZNE KATALOGU: MACIEJ KAŁKUS

TŁUMACZENIE TEKSTU: BOGUSŁAWA SŁONINA

REDAKCJA: HELENA SZUSTAKOWSKA

WYDAWNICTWO GALERII ZACHĘTA, WARSZAWA 1990

## MIĘDZY POSTMODERNIZMEM A AWANGARDA

3

- Czy łatwo zrobić dzisiaj dobrą wystawę?
- Jest to prawie niemożliwe. Zwiedzoczetow wyjechał do Berlina Zachodniego, Albert nic nie chce dać do Polski, a Wadim Zacharow w ogóle nie odbiera telefonu!
- Jak więc wybrnęliście z sytuacji?
- Zostaliśmy zmuszeni do szukania na "peryferiach" środowiska. Dlatego też, proszę nie szukać w tych salach modnych konceptualistów moskiewskich.

*Fragment rozmowy dwóch krytyków sztuki*

7 lipca 1989 roku. Od tej symbolicznej daty awangarda radziecka, tak odległa od oficjalnego "sorealizmu", stała się równoprawnym i już jakby uznawanym kierunkiem w życiu kulturalnym kraju. Już wcześniej widoczne były symptomy zmian - najciekawszym początkiem tej drogi, po dziesięciu latach półoficjalnych wystaw na Małej Gruzjińskiej i w mieszkaniach, stała się 17 Moskiewska Wystawa Młodych na Kuznieckim Moście zorganizowana przez grupę niezależnych, utalentowanych młodych historyków sztuki. Nastąpił potem ciąg rzeczywiście wartościowych i udanych wystaw grupy "Ermitaż" oraz kilku innych, które zwykle rozpoczynały się lub kończyły skandalami oraz niezadowoleniem władz dzielnicowych i miejskich.

Można więc powiedzieć, że sytuacja która określała w przeszłości sztukę "nieoficjalną" jako specyficzną "emigrację wewnę-

zną" w kulturze, w istocie trwała w czasie i przestrzeni i możliwe, że jeszcze nie szybko odejdzie w przeszłość.

Sztuka rozwarstwiła się na wszystkich poziomach. Nadal kontynuowana jest oficjalna sztuka, z tym, że już nie tak bezczelnie i obłudnie przedstawia kłamstwo jako prawdę. Nikt już w to nie wierzy. Kłamstwu oficjalnych ekspozycji (polscy widzowie pamiętają zapewne wielką wystawę sztuki radzieckiej w Zachęcie w 1985 roku - mamy nadzieję, że ostatnią tego rodzaju) przeciwstawia się dzisiaj wystawy plastyczne, na których widzowie mogą obserwować możliwość prawdziwego dramatyzmu w sztuce, możliwość konfliktu, niepokoju, szczerzej rozmowy o absurdalnych i tragicznych stronach naszego realnego życia, naszej historii.

Ponadto, ostatnie wystawy pokazują, że nowe pokolenie przestaje być wrogo nastawione do działań plastycznych, przestaje uważać proces twórczy jako święty, a malarza jako duchownego w świątyni sztuki, co było charakterystyczną cechą rosyjskiej mentalności twórczej XIX i XX wieku. Należy to oceniać jako przejaw wolności, uwolnienia się od poprzednich, bardzo starych systemów i stereotypów nie tylko życia kulturalnego, ale i społecznego. W totalnej niewierze poszukuje się rozwiązań konstruktywnych i perspektywicznych. To



poszukiwanie zatraciło cechy problemu życia i śmierci, zewnętrzna patetyczność ustąpiła miejsca sile wewnętrznej i niezwykłej witalności.

W świetle zmian, które tak wyraźnie pojawiły się po 1985 roku, szczególnego znaczenia nabiera problem wzajemnych stosunków między sztuką współczesną i tradycjami kultury światowej.

"Pieriestrojka" przyniosła ze sobą dawno dojrzewające prawo do wolności myśli i wypowiedzi, przywróciła nas kulturalnej panoramie świata. Günter Uecker, Francis Bacon, Robert Rauschenberg, kolekcja Lenza Schönberga, wystawy P. Fitonowa, Malewicza, Ekstera, Kandinsky'ego - czyż mogliśmy marzyć o tym jeszcze pięć lat temu?

Odbывał się również proces odwrotny. "Dobre" wystawy radzieckich malarzy, tak inne od poprzednich chwalcących mityczne osiągnięcia, zaczęto prezentować w różnych krajach, młodzi twórcy zaczęli wyjeżdżać i organizować swoje wystawy indywidualne w zachodnich galeriach.

Prawdziwym wydarzeniem kulturalnym stała się aukcja Sotheby w Moskwie, która odbyła się w tzw. "Hammerowskim Centrum", gdzie po raz pierwszy spotkali się zagraniczni znawcy sztuki i nasi naprawdę obdarci i biedni artyści. Ten powstały w XVIII wieku dom aukcyjny postawił na

dzieła współczesnej sztuki radzieckiej oraz klasyków awangardy radzieckiej - wszystkie prace zostały sprzedane za ogromne pieniądze. I to nic, że autorzy otrzymali swoje honoraria po manipulacjach Ministerstwa Finansów i w wysokości nie mającej nic wspólnego z ceną sprzedaży wiele miesięcy później, po skandalach i groźbach sądu międzynarodowego. Sukces aukcji oznaczał przede wszystkim faktyczne prawo do istnienia tej sztuki. W rzeczywistości akt ten był odważnym eksperymentem społecznym, konsekwencje którego nie do końca są jeszcze przez współczesnych docenione.

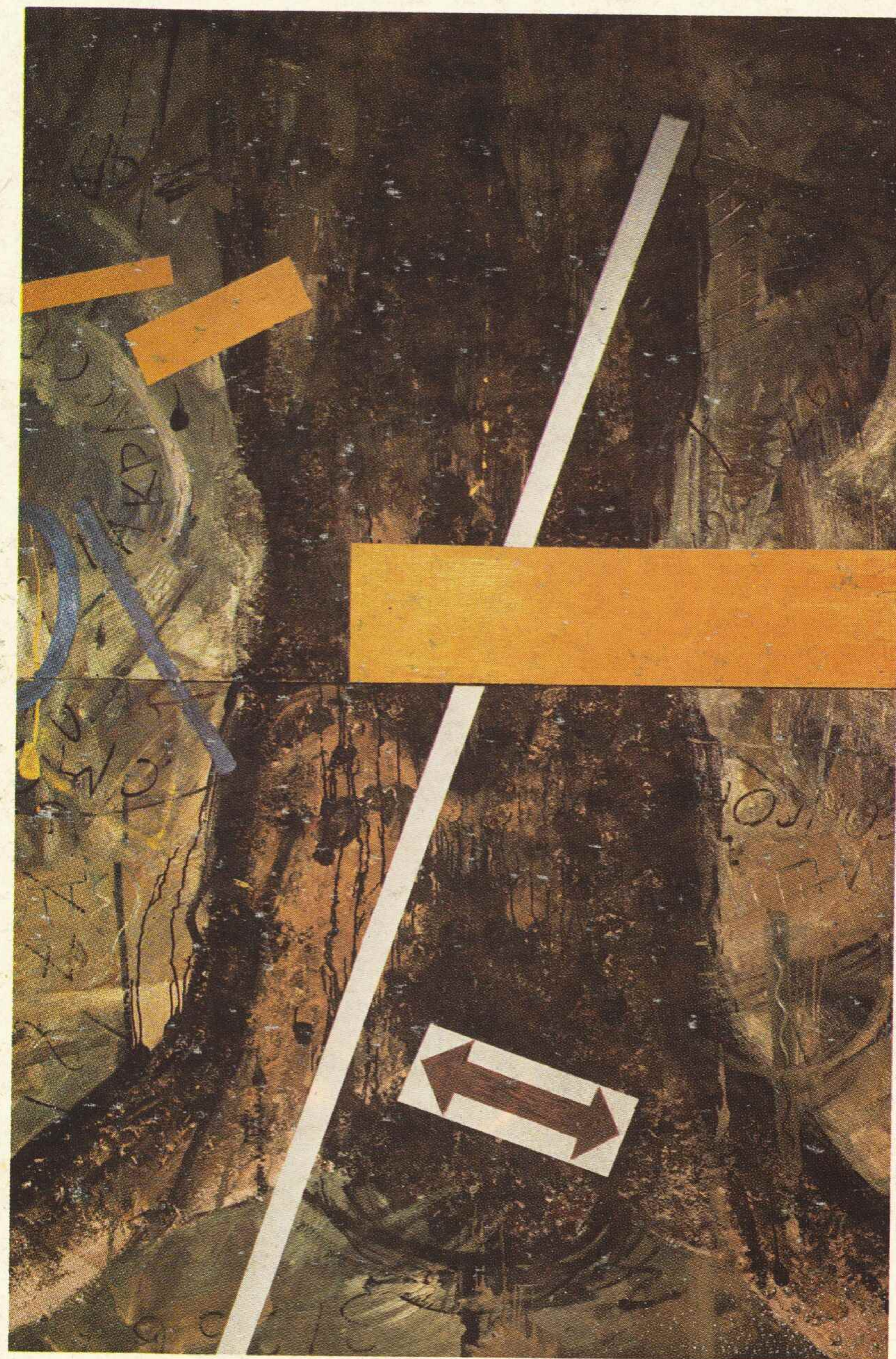
Po aukcji w pracowniach plastycznych częściej spotyka się zagranicznych znawców sztuki niż radzieckich kolekcjonerów i pracowników muzeów, którzy nie posiadają środków na dotację tej sztuki.

Mimo niebezpieczeństwa komercjalizacji i mody związanej nie tylko z artystyczną wartością dzieł, dało to dobry początek normalnej integracji kulturalnej.

Niepokoi jednak to, co stało się w ciągu ostatniego roku. Sztuka nieoficjalna, już uznawana i ciesząca się społecznym zainteresowaniem (ze strony instytucji z ukrytą myślą o "złotoñośnej walucie") poddana została selekcji i rozwarstwieniu - jedni kontynuują swobodny eksperyment, inni zaś przeszli dramatyczną metamorfozę











związaną z komercyjnym kompromisem.

Ponadto, panujący w ostatnich latach ruch wokół sztuki nieoficjalnej przejawia tendencję zanikającą. Mało tego, w sztuce nieoficjalnej niespodziewanie pojawiły się cechy charakterystyczne dla Związku Plastyków - elitarność oraz zamknięcie dla "obcych", nawet tych najbardziej utalentowanych, wrogość i konkurencja w poszukiwaniu środków do życia i rynków zbytu, mistyfikacja celów artystycznych i zbyt duży procent chałtury.

Jako przeciwdziałanie pojawiła się u części plastyków tendencja do odchodzenia od "kultury chamstwa" w świat "kultury piękna". Alternatywą dla sztuki komercyjnej wczorajszego undergroundu i jednocześnie oficjalnej koniunktury są nowe siły twórcze w stolicy i poza nią. Te tendencje można określić jednym słowem jako "peryferie" środowiska plastycznego.

Czasem są to rzeczywiście artyści z prowincji czy republik, chociażby ciekawe zjawisko "nowej fali" na Ukrainie, posttradycjonalisci Łotwy, czy też pracujący w dalekim Nalczyku następcy Malewicza, Andriej Kołkutin. A czasem, tworzący tuż obok i w pierwszej chwili niewidoczni twórcy, których czas jeszcze nie nadszedł.

Ci nowi artyści jeszcze nie wrosli w normy i prawa stołecznej awangardy i pozostają "obcymi". Są to też plastycy, którym

udało się w szeregach Związku Plastyków odgrodzić od ideologii większości i zachować swoją autonomię twórczą. Silny иммунитет ochrania ich przed "chorobą" i pomaga pokonać symptomy kryzysu związane z wyjściem na otwarty rynek. Wydaje się, że artyści z tego kręgu otwierają nowe perspektywy w naszej sztuce.

Nowi mówią głównie językiem sztuki figuratywnej, która przetrwała i jakościowo jest nie mniej profesjonalna niż konceptualizm, który powstał pod wpływem sztuki zachodniej.

Charakterystyczną cechą wielu zaprezentowanych na wystawie dzieł jest ich deklarowana tradycyjność, kontynuowanie rosyjskich lub światowych tradycji, pojmowane jako credo autorskie, tradycjonalizm jako postawa, możliwość utrzymania i odtworzenia poprzez tę grę związków ze sztuką przeszłości. Przede wszystkim związane jest to z poszerzeniem w sztuce figuratywnej zakresu środków, z rozwojem takich znaczących w sztuce kategorii jak kompozycja, koloryt, faktura, estetyka a nawet etyka. Jeżeli w okresie poprzednim w twórczości ważnych przedstawicieli myślenia plastycznego (Kabakow, Bułatow) realizowana była metodyczna gra ze stereotypami epoki stalinowskiej, to obecnie priorytet tematów i symboli społecznych ustępuje miejsca otwartości na świat,



nowej tendencji rozwoju wiecznych wartości plastycznych i ogólnoludzkich. Właśnie pozytywny stosunek do odradzających się ogólnoludzkich wartości przy zdewalowanych stereotypach i systemach przeszłości pozwala młodym malarzom konstruktywnie realizować humanitarne cele twórczości.

W modelach świata wczorajszej awangardy człowiek często jest nieobecny, natomiast w twórczości malarzy - tradycjonalistów zajmuje centralne miejsce, stając się charakterystycznym punktem odniesienia dla pozostałych konstrukcji. Są oni wyznawcami nie filozofii artystycznej, lecz filozofii wyższej, związanej z przedstawieniem środkami plastycznymi problemów ogólnoludzkich. Szczególnie silny jest protest przeciwko zindustrializowanej cywilizacji, która przesłoniła dawne wartości estetyczne. Naturalnie, że przy takim postawieniu celu artystycznego, jedyną drogą do niego jest autentyczność wypowiedzi niezależnie od jej formy.

Zakres stylistyczny dzieł zaprezentowanych na wystawie praktycznie jest nieograniczony - abstrakcja liryczna z motywami figuratywnymi w duchu graffiti (B.Markownikow, A.Basaniec), kompozycje metaforyczne, mistyka szkół narodowościowych, np. łotewska szkoła posttradycjonalizmu (J.Mitrewic, J.Iltner, F.Kirke,

S.Krastinia i in.), czy też przedstawiciele szkoły południowo-rosyjskiej z jej ogromną witalnością i manieryzmem (A.Gnilicki, O.Gołosyj, O.Tistoł, K.Reunow, A.Rojtburd, I.Golikow), filozoficzna przejrzystość dzieł ucznia Malewicza, A.Kołkutina, ekspresjonizm prac O.Korotowskich, język współczesnego prymitywizmu A.Karpowa, "muzealny" A.Browina, impresjonizm K.Batynkowa, chłodna estetyka obrazów pseudoakademickich (A.Groskin, G.Pawłow), nasycony koloryzm silnie osadzony w tradycji szkół zakaukaskich (A.Samedow, A.Szychalijew, S.Amałbaszian), estetyzm litewski (A.Griszkawiczius, I.Gasjunas, J.Mikołajtite, W.Paukszte), realizm L.Woronowej oraz martwe natury M.Mitljangskiego i obrazy "amerykańskie" A.Tokariewa.

Celem tej wystawy jest połączenie choć na chwilę różnych mistrzów sztuki figuratywnej dla zrealizowania pewnego modelu "jedności" procesu artystycznego, dla zrozumienia jak realizowane są tradycje w sztuce współczesnej i jakie są jej perspektywy. I jeśli ta "chwilowa fotografia" wywoła u widza refleksję, to organizatorzy wystawy będą uważać, iż swoje zadanie wykonali.

Irena Korzewska

## SIEMION AGROSKIN

ur. 1961, Moskwa

1. Most, 1988, ol.pł., 100 x 140

własność prywatna

2. Kilka postaci w łaźni, 1989, ol.pł., 160 x 200

wł. autora

3. Postać w łaźni, 1989, ol.pł., 120 x 180

wł. autora

## MELIK AGAMAŁOW

ur. 1962, Moskwa

4. Autoportret zielony, 1988,

ol.pł., 170 x 150

wł. Min. Kultury ZSRR

## ELJAR ALIMERZOJEW

ur. 1967, Baku

5. Wesele, 1987, ol.pł., 110 x 170

wł. Min. Kultury ZSRR

## SARKIS AMAŁBASZJAN

ur. 1956, Erewan

6. Rynek mięsny, 1988, ol.pł., 155 x 190

wł. Min. Kultury ZSRR

## UDŻAŁ ACHWARDIJEW

ur. 1960, Baku

7. Damy z kanarkiem, 1988,

ol.pł., 110 x 80

wł. Min. Kultury ZSRR

## ELNUR BABAJEW

ur. 1962, Baku

8. Latająca ryba, 1987, ol.pł., 100 x 120

wł. Min. Kultury ZSRR

## ANDRIJ BASANIEC

ur. 1957, Moskwa

9. Kompozycja, 1990, ol.pł., 120 x 125

wł. autora

10. Kompozycja, 1990, ol.pł., 120 x 125

wł. autora

11. Kompozycja, 1990, ol.pł., 120 x 125

wł. autora

## KONSTANTYN BATYNKOW

ur. 1959, Moskwa

12. Sprzątanie śniegu, 1989,

ol.pł., 150 x 200

wł. autora

13. Dworzec, 1989, ol.pł., 140 x 160

wł. autora

14. Morze Czarne, 1989,

ol.pł., 150 x 200

wł. autora

15. Święto, 1988, ol.pł., 130 x 160

wł. prywatna

## ALEKSANDER BROWIN

ur. 1958, Moskwa

16. Wenus, 1989, ol.pł., 100 x 120

wł. autora

17. Pejzaż totalitarny, 1990,

ol.pł., 120 x 150

wł. autora

## IONAS GASJUNAS

ur. 1954, Wilno

18. Nimfa i młodzieniec, 1988,

ol.pł., 125 x 168

wł. Min. Kultury ZSRR

## ALEKSANDER GNILICKI

ur. 1961, Kijów

19. Robotnik i kołchoźnica (Dzień i Noc),

1988, ol.pł., 50 x 70

wł. prywatna

20. Motyw antyczny, 1988,

ol.pł., 120 x 150

wł. prywatna

21. Skrzydło, 1989, ol.pł., 200 x 300

wł. autora

## IGOR GOLIKOW

ur. 1954, Lwów

22. Tryptyk "Dzień gniewu", 1988-1989,

Lewa część: Rażący, ol.pł., 200 x 150

ol.pł., 180 x 200

Część środkowa: Składanie ofiary,

ol.pł., 200 x 150

Część prawa: Zwycięski,

ol.pł., 200 x 150

wł. autora

## OLEG GOŁOSY

ur. 1963, Dniepropietrowsk

23. Ostatnia Wieczerza, 1989,

ol.pł., 200 x 300

wł. autora

## ALGIRDAS GRISZKJAWICZIUS

ur. 1954, Wilno

24. Fabryczka nad strumykiem, 1986,

ol.pł., 120 x 75

wł. Min. Kultury ZSRR

25. Sierpniowy wieczór, 1987,

ol.pł., 120 x 80

wł. Min. Kultury ZSRR

26. Pejzaż, 1988, ol.pł., 120 x 80

wł. prywatna

## PRANAS GRJUSZIS

ur. 1955, Kowno

27. Twarz, 1986, ol.pł., 120 x 170

wł. Min. Kultury ZSRR

## JEWE ILTNERE

ur. 1957, Ryga

28. Aktor, 1988, ol.pł., 200 x 130

wł. Min. Kultury ZSRR

29. Do domu, 1987, ol.pł., 150 x 180

wł. Min. Kultury ZSRR

## ANDRIJ KARPOW

ur. 1959, Moskwa

30. Manna z nieba 1988,

ol.pł., 200 x 280

wł. autora

31. Cztery rodzaje pamięci, 1989,

ol.pł., 150 x 200

wł. autora

32. Seks ("Chcesz być zdrowy unikaj

przypadkowych kontaktów"), 1988,

ol.pł., 200 x 150

wł. autora

33. Ludzie niosący rzeczy, 1989,

ol.pł., 190 x 200

wł. autora

## FRANCZESKA KIRKE

ur. 1953, Ryga

34. Kult jednostki. Zastona z trzech

części, 1988, orgalit, ol.pł., 170 x 613)

wł. Min. Kultury ZSRR

35. W ruinach, 1985, ol.pł., 130 x 170

wł. Min. Kultury ZSRR

## ANDRIJ KOŁKUTIN

ur. 1957, Nalczyk

36. Zbierająca, 1989, ol.pł., 180 x 130

wł. autora

37. Do sklepu, 1989, ol.pł., 200 x 100

wł. autora

38. Po wodę, 1988, ol.pł., 120 x 178

wł. autora

39. Improwizacja na temat ikony, 1987,



- ol.pł., 70 x 140  
wł. autora  
**OLEG KOROTOWSKICH**  
*ur. 1957, Moskwa*  
40. Pionierskie marzenie, 1989,  
ol.pł., 100 x 120  
wł. autora  
41. Słowo i sprawa, 1988,  
ol.pł., 100 x 120  
wł. autora  
42. Cykl biblijny. Pochód, 1989,  
ol.pł., 100 x 120  
wł. autora  
43. Cykl biblijny. Pieta, 1989,  
ol.pł., 100 x 120  
wł. autora  
**SANDRA KRASTINIA**  
*ur. 1957, Ryga*  
44. Książęta, 1988, ol.pł., 110 x 140  
wł. Min. Kultury ZSRR  
**BORYS MARKOWNIKOW**  
*ur. 1958, Moskwa*  
45. Z cyklu "Ściany". Głupi Borka, 1988,  
orgalit, ol., (dwie części), 122 x 170  
wł. Min. Kultury ZSRR  
**JURATE MIKOŁAJTITE**  
*ur. 1954, Wilno*  
46. Pejzaż, 1988, ol.pł., 90 x 90,5  
wł. Min. Kultury ZSRR  
Maksym Mitlianskij, *ur. 1953, Moskwa*  
47. Kolejka (Martwa natura z butelkami i  
serwetkami), 1987-1989, ol.pł., 54 x 100  
wł. autora  
48. Walka o ciało Patroklesa (Martwa  
natura z puszkami konserwowymi i no-  
żami), 1989, ol.pł., 70 x 130  
wł. autora  
**JANIS MITREVIĆ**  
*ur. 1957, Ryga*  
49. Myśliciel, 1988, ol.pł., 140 x 150  
wł. Min. Kultury ZSRR  
**JEWGIIENIJ MITTA**  
*ur. 1963, Moskwa*  
50. Ukrzyżowanie, 1988,  
ol.pł., 120 x 160 (cztery części)
- wł. Min. Kultury ZSRR  
**ALEKSIEJ NAUMOW**  
*ur. 1955, Ryga*  
51. Wiosna, 1983-1984, tempera,  
pł., 135 x 160  
wł. Min. Kultury ZSRR  
**GIENNADIJ PAWŁOW**  
*ur. 1958, Moskwa*  
52. Autoportret, 1987, ol.pł., 80 x 120  
wł. autora  
53. Ave Caesar!, 1989, ol.pł., 150 x 150  
wł. autora  
54. Koń. Wolność, 1989, ol.pł., 200 x 220  
wł. autora  
**VIGANTAS PAUKSZTE**  
*ur. 1957, Wilno*  
55. W lesie, 1987, ol.pł., 100 x 120  
wł. Min. Kultury ZSRR  
**KONSTANTIN REUNOW**  
*ur. 1963, Kijów*  
56. Wspaniała katastrofa, 1988,  
ol.pł., 280 x 200  
wł. autora  
57. Zwycięzcy nie osądza się (dar dla  
wielkiego narodu rosyjskiego od wielkie-  
go ukraińskiego), 1989,  
ol.pł., 200 x 125  
wł. autora  
58. W poszukiwaniu szczęśliwego końca,  
1989,  
ol.pł., 200 x 175  
wł. autora  
**ALEKSANDR ROJTBURD**  
*ur. 1960, Odessa*  
59. Wciągnięcie ładnej flagi, 1988,  
ol.pł., 140 x 130  
wł. Min. Kultury ZSRR  
60. Proroctwo Ezechiela, 1988,  
ol.pł., 199 x 144  
wł. Min. Kultury ZSRR  
**ASIM SAMEDOW**  
*ur. 1955, Baku*  
61. Tragedia wieku, 1987,  
ol.pł., 141 x 150  
wł. Min. Kultury ZSRR
62. Morze, 1986, ol.pł., 95 x 133  
wł. Min. Kultury ZSRR  
**ABDURRAGIM SZYCHALIJEW**  
*ur. 1957, Moskwa*  
63. Anioł artysta, 1989, ol.pł., 100 x 80  
wł. autora  
64. Pegaz, 1989, ol.pł., 120 x 100  
wł. autora  
65. Droga, 1989, ol.pł., 120 x 100  
wł. autora  
**OLEG TISTOŁ**  
*ur. 1960, Kijów*  
66. Włączenie, 1989, ol.pł., 270 x 240  
wł. autora  
67. Ćwiczenia z maczugami, 1989,  
ol.pł., 270 x 240  
wł. autora  
**ALEKSANDR TOKARIEW**  
*ur. 1957, Tallin*  
68. Miejsce do życia (z cyklu "Kolory  
pustego wnętrza"), Tryptyk, 1988-1990,  
ol.pł., 180 x 140/x3  
wł. autora  
**EDGAR WERPE**  
*ur. 1958, Ryga*  
69. Zbieg, 1988, ol.pł., 140 x 180  
wł. Min. Kultury ZSRR  
**LUDMIŁA WORONOWA**  
*ur. 1953, Moskwa*  
70. Pejzaż, 1988, ol.pł., 60 x 80  
wł. autora  
71. Wnętrze, 1989, ol.pł., 56 x 78  
wł. autora  
72. Portret Zajcewy, 1989, ol.pł., 76 x 57  
wł. autora  
73. Portret ojca, 1988, ol.pł., 100 x 100  
wł. autora  
74. Zabawa w parku, 1989,  
ol.pł.,  
wł. autora  
**ŻOŁKYCZA ŻAKYPOW**  
*ur. 1957, Frunze*  
75. Pożegnanie z miastem, 1987,  
ol.pł., 120 x 200  
wł. Min. Kultury ZSRR



